

Ἰωάννου Γ

Ὁ πρεσβύτερος Γαῖω¹ τῷ ἀγαπητῷ, ὃν ἐγὼ ἀγαπῶ ἐν ἀληθείᾳ. 1

Ἀγαπητέ, περὶ πάντων εὐχομαί² σε εὐοδοῦσθαι³ καὶ ὑγιαίνειν,⁴ καθὼς εὐοδοῦται³ 2

σου ἡ ψυχὴ. Ἐχάρην γὰρ λίαν,⁵ ἐρχομένων ἀδελφῶν καὶ μαρτυρούντων σου τῇ 3

ἀληθείᾳ, καθὼς σὺ ἐν ἀληθείᾳ περιπατεῖς. Μειζότεραν τούτων οὐκ ἔχω χαράν, 4

ἵνα ἀκούω τὰ ἐμὰ τέκνα ἐν ἀληθείᾳ περιπατοῦντα.

Ἀγαπητέ, πιστὸν ποιεῖς ὃ ἐὰν ἐργάσῃ⁶ εἰς τοὺς ἀδελφοὺς καὶ εἰς τοὺς ξένους,⁷ οἱ 5

ἐμαρτύρησάν σου τῇ ἀγάπῃ ἐνώπιον ἐκκλησίας· οὓς καλῶς⁸ ποιήσεις

προπέμψας⁹ ἀξίως¹⁰ τοῦ θεοῦ. Ὑπὲρ γὰρ τοῦ ὀνόματος ἐξῆλθον μηδὲν 7

λαμβάνοντες ἀπὸ τῶν ἐθνῶν. Ἡμεῖς οὖν ὀφείλομεν¹¹ ἀπολαμβάνειν¹² τοὺς 8

¹ Γαῖος, ου, ό, Gaius. ² εὐχομαι, pray, wish. ³ εὐοδόω, cause to prosper. ⁴ ὑγιαίνω, be in good health, am well. ⁵ λίαν, greatly, very. ⁶ ἐργάζομαι, work, word. ⁷ ξένος, strange, stranger. ⁸ καλῶς, rightly, well. ⁹ προπέμπω, send before, send forth. ¹⁰ ἀξίως, worthily, in a manner worthy of. ¹¹ ὀφείλω, owe, ought. ¹² ἀπολαμβάνω, receive from, get back.

τοιούτους, ἵνα συνεργοί¹ γινώμεθα τῇ ἀληθείᾳ.

Ἐγραψα τῇ ἐκκλησίᾳ: ἀλλ' ὁ φιλοπρωτεύων² αὐτῶν Διοτρεφῆς³ οὐκ ἐπιδέχεται⁴ 9

ἡμᾶς. Διὰ τοῦτο, ἐὰν ἔλθω, ὑπομνήσω⁵ αὐτοῦ τὰ ἔργα ἃ ποιεῖ, λόγοις πονηροῖς 10

φλυαρῶν⁶ ἡμᾶς: καὶ μὴ ἀρκούμενος⁷ ἐπὶ τούτοις, οὔτε αὐτὸς ἐπιδέχεται⁴ τοὺς

ἀδελφούς, καὶ τοὺς βουλομένους⁸ κωλύει,⁹ καὶ ἐκ τῆς ἐκκλησίας ἐκβάλλει. 11

Ἀγαπητέ, μὴ μιμοῦ¹⁰ τὸ κακόν, ἀλλὰ τὸ ἀγαθόν. Ὁ ἀγαθοποιῶν¹¹ ἐκ τοῦ θεοῦ

ἐστίν: ὁ κακοποιῶν¹² οὐχ ἐώρακεν τὸν θεόν. Δημητρίῳ¹³ μεμαρτύρηται ὑπὸ 12

πάντων, καὶ ὑπ' αὐτῆς τῆς ἀληθείας: καὶ ἡμεῖς δὲ μαρτυροῦμεν, καὶ οἴδατε ὅτι

ἡ μαρτυρία¹⁴ ἡμῶν ἀληθής¹⁵ ἐστιν.

¹ συνεργός, οὐ, ὁ, fellow worker. ² φιλοπρωτεύω, wish to be first, desire preeminence. ³ Διοτρεφῆς, οὐς, ὁ, Diotrophes. ⁴ ἐπιδέχομαι, receive, accept. ⁵ ὑπομνήσκω, remind, remember. ⁶ φλυαρέω, gossip against, talk nonsense about. ⁷ ἀρκέω, assist, suffice. ⁸ βούλομαι, wish, will. ⁹ κωλύω, forbid, hinder. ¹⁰ μιμέομαι, imitate, emulate. ¹¹ ἀγαθοποιέω, do good/right, do what is good/right. ¹² κακοποιέω, do evil, harm. ¹³ Δημήτριος, ου, ὁ, Demetrius. ¹⁴ μαρτυρία, ας, ἡ, testimony, witness. ¹⁵ ἀληθής, true, unconcealed.

Πολλὰ εἶχον γράφειν, ἀλλ' οὐ θέλω διὰ μέλανος¹ καὶ καλάμου² σοι γράψαι: 13

ἐλπίζω³ δὲ εὐθέως ἰδεῖν σε, καὶ στόμα πρὸς στόμα λαλήσομεν. Εἰρήνη σοι.

Ἀσπάζονται σε οἱ φίλοι.⁴ Ἀσπάζου τοὺς φίλους⁴ κατ' ὄνομα.

¹ μέλαν, ink. ² καλάμος, ου, ὁ, reed, reed-pen. ³ ἐλπίζω, hope, hope for. ⁴ φίλος, ου, ὁ, loving, friend.